



Generations using training for social inclusion in 2020 (GUTS)

Lo scopo del progetto GUTS (Generations Using Training for Social Inclusion in 2020)
Lo sviluppo di nuove aree di apprendimento: sintesi della desk research





Generations using training for social inclusion in 2020 (GUTS)

Dipl. Päd. Dieter Zisenis, bbb Büro für berufliche Bildungsplanung R. Klein & Partner GbR
Dipl. Päd. Rosemarie Klein, bbb Büro für berufliche Bildungsplanung R. Klein & Partner GbR
Prof. Daniela Grignoli, University of Molise
Margherita di Paolo, University of Molise
Prof. Dr. Tinie Kardol, Vrije Universiteit Brussel
Prof. Dr. Liesbeth De Donder, Vrije Universiteit Brussel
Dorien Brosens, Vrije Universiteit Brussel
Dr. Maurice de Greef, Vrije Universiteit Brussel Sanja Cesar
Dipl. Päd. Dieter Zisenis, bbb Büro für berufliche Bildungsplanung R. Klein & Partner GbR
Dipl. Päd. Rosemarie Klein, bbb Büro für berufliche Bildungsplanung R. Klein & Partner GbR
Sanja Cesar, CESI Center for Education, Counselling and Research
Anamarija Tkalčec, CESI Center for Education, Counselling and Research
Prof. Radu Constantinescu, University of Craiova
PhD Alina Vlăduț, University of Craiova
PhD Avram Sorin, University of Craiova
PhD Titela Vilceanu, University of Craiova
Suzy Mommaerts, CVO Antwerpen
Liesbeth Goossens, CVO Antwerpen
Ilze Buligina, Talakizglitibas biedriba
Prof. Biruta Sloka, University of Latvia
Petra Herre, Evangelisches Erwachsenenbildungswerk Nordrhein.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

* Tutte le tabelle sono in inglese

Lo sviluppo di nuove aree di apprendimento: sintesi della desk research

Lo scopo del progetto GUTS (Generations Using Training for Social Inclusion in 2020) è quello di unire le forze di anziani e giovani, affinché essi possano imparare gli uni dagli altri ed accrescere le proprie abilità allo scopo di fronteggiare i problemi posti dalla società odierna.

Il punto focale di GUTS è la realizzazione di una nuova cooperazione strategica tra partner a livello locale, regionale e nazionale nei Paesi europei al fine di facilitare la creazione di nuovi percorsi di apprendimento. Ai decisori politici è conveniente rendere note le possibilità e le opportunità che l'apprendimento e la formazione possono generare. In aree di apprendimento intergenerazionali e culturali, i giovani possono offrire agli anziani nuovi percorsi di conoscenza e aggiornare le loro abilità al fine di incrementare la loro inclusione sociale. Dal canto loro, gli anziani possono stimolare i giovani a sviluppare le loro competenze chiave al fine di orientarli verso il mercato del lavoro. La tabella 1 presenta la percentuale di giovani e anziani sulla popolazione totale dei Paesi partner del progetto GUTS, e cioè il Belgio, la Croazia, la Germania, l'Italia, la Lettonia, la Romania e l'Olanda. (tabella 1)

Table 1: Population by youngster age group and older age group, year: 2013.

	15 - 29 years	65-79 years	80 years and more	65 years and more	Total
	(% of total population)	(% of total population)	(% of total population)	(% of total population)	
EU (28 countries)	12	12,3	5,1	17,4	505.674.965
Belgium	10,9	15,3	5,3	20,6	11.161.642
Germany	11,7	13,9	5,4	19,3	80.523.746
Croatia	9,9	14,9	4,3	19,2	4.262.140
Italy	12	14,1	6,3	20,4	59.685.227
Latvia	12,2	12,6	4,7	17,3	2.023.825
Netherlands	11,8	12,5	4,2	16,7	16.779.575
Romania	11,5	13,1	3,8	16,9	20.020.074

Source: Eurostat (2014).

L' invecchiamento della popolazione: la prospettiva dell'Active Ageing

La popolazione europea ha oggi un'aspettativa di vita più alta rispetto al passato e rispetto ad altre popolazioni. Nel 2012, l'aspettativa di vita in EU-28 era di 80.3 anni, e in particolare 83.1 anni per le donne e 77.5 anni per gli uomini. L'invecchiamento della popolazione è altresì determinato dalla bassa fertilità. Le tabelle 2A e 2B mostrano l'aspettativa di vita e i tassi di fertilità nei paesi partner del progetto. (Table 1)

Table 2. a) Life expectancy at age 65, by sex, year: 2012.			Table 2. b) Total fertility rate, year: 2012.
	Males	Females	Number of children per woman
EU (28 countries)	17,7	21,1	1,58
Belgium	17,7	21,3	1,79
Germany	18,2	21,2	1,38
Croatia	15	18,7	1,51
Italy	18,5	22,1	1,43
Latvia	13,6	18,5	1,44
Netherlands	18	21	1,72
Romania	14,5	17,7	1,53

Source: Eurostat, 2014 b

Source: Eurostat, 2014 c

(tabella A and B)

Il concetto di invecchiamento può essere spiegato in due diversi modi:

1. L'invecchiamento "cronologico", e cioè quello che tutti noi sperimentiamo;
2. L'invecchiamento "sociale", che è una costruzione che interessa le aspettative così come le costrizioni che condizionano le azioni delle persone man mano che invecchiano.

Il concetto di active ageing si collega in modo specifico con il fenomeno di invecchiamento sociale che si accompagna all'innalzamento dell'aspettativa di vita. Inoltre, possiamo accogliere il significato che l'Organizzazione Mondiale della Sanità dà dell'invecchiamento attivo come: "...il processo di ottimizzazione delle opportunità di salute, partecipazione e sicurezza al fine di migliorare la qualità della vita delle persone che invecchiano " (2002)

L'esclusione sociale in Europa

In Europa il 24.4 % della popolazione rischia l'esclusione sociale. La Croazia, l'Italia, la Lettonia e la Romania sono al disopra della media europea. In Belgio e in Germania la situazione è migliore, e l'Olanda è il paese in cui questa percentuale è più bassa. La tabella 3 presenta il numero di persone a rischio di povertà o esclusione sociale per fasce di età. In particolare, il dato è più eclatante quando si osserva la fascia di età più avanzata, dove i numero variano dal 6.1% e il 36,1%. (tabella3)

Table 3: People at risk of poverty or social exclusion by age group, (%). Years: 2013.

EU (28 countries)	27,2	31,6	23,6	25,6	18,2	24,4
Belgium	21,5	24,2	19,9	21,2	19,5	20,8
Germany	19,1	24,6	19,2	25,2	16,0	20,3
Croatia	21,8	21,2	16,8	18,1	23,4	29,9
Italy	31,4	36,1	28,8	28,0	31,4	28,4
Latvia	37,0	38,7	31,6	37,0	36,1	35,1
Netherlands	17,0	25,7	14,8	19,3	6,1	15,9
Romania	48,3	47,5	37,3	40,1	35,0	40,4

Source: Eurostat, 2014 g

Il progetto GUTS vuole contribuire all'inclusione sociale di giovani e anziani. Il partenariato definisce l'inclusione sociale come un processo multidimensionale di individui che cercano di gestire al meglio le risorse e i servizi, di prendere parte alla società e alle sue attività e di instaurare relazioni e sentirsi inclusi nel loro contesto locale. Così, l'inclusione sociale si riferisce ad un processo multidimensionale di cambiamenti nel comportamento basati sull'interazione dell'individuo con l'ambiente circostante in una molteplicità di situazioni (Endler e Magnusson, 1976).

Al contrario, l'esclusione sociale può essere spiegata come uno svantaggio multidimensionale in termini di scarsità di risorse e qualità della vita (Levitas et al., 2007). Scharf et al. (2005) descrivono l'esclusione sociale anche come una mancanza di risorse materiali, relazioni sociali, attività di impegno civico, servizi di base ed esclusione dal vicinato. Allo stesso modo, gli indicatori di esclusione sociale secondo la European Social Survey si riferiscono alla regolarità di incontri con familiari e amici, il coinvolgimento in attività sociali, valutazione della salute fisica e mentale, valutazione del patrimonio e della qualità del contesto locale.

Inoltre, un numero sempre maggiore di Paesi si confronta con la piaga della disoccupazione giovanile (tabella 4)

Table 4: Unemployment rate by age group, (%). Years: 2013.						
	Employment rate by age group (%).Year: 2013			Unemployment rate by age group (%).Year: 2013		
	16-24	25-74	Total	16-24	25-74	Total
EU (28 countries)	32,3	50,2	68.4	23,5	9,5	10.8
Belgium	23,6	41,7	67.2	29,7	7,1	8.4
Germany	46,8	63,5	77.1	7,9	5,0	5.2
Croatia	14,9	37,8	57.2	50,0	14,4	17,3
Italy	16,3	42,7	59.8	40,0	10,3	12,2
Latvia	30,2	54,8	69.7	23,2	10,7	11,9
Netherlands	62,3	60,1	76.5	11,0	5,9	6,7
Romania	23,5	41,5	63.9	23,7	5,7	7,1

Source: Eurostat, 2014 h

Giovani, anziani e la loro vulnerabilità

La consapevolezza di queste debolezze ha creato il concetto di apprendimento intergenerazionale, in cui giovani e vecchi rappresentano entrambi un'opportunità per l'altro ai fini dello sviluppo di relazioni significative. GUTS unisce i punti di forza di giovani e anziani per stimolare l'apprendimento reciproco e l'accrescimento delle competenze di base, ad esempio nel far fronte ai problemi quotidiani, con particolare riferimento alla diminuzione di esclusione sociale e povertà, come previsto dalla strategia Europa2020. Alle persone più vulnerabili vengono offerti percorsi di apprendimento innovativi che hanno l'obiettivo di fornire a giovani e anziani gli strumenti per far fronte alle sfide della società.

“L'apprendimento intergenerazionale definisce il modo in cui persone di tutte le età possono imparare insieme e gli uni dagli altri”; in altre parole, l'apprendimento intergenerazionale è un fenomeno sociale che nasce dall'esperienza e dalla partecipazione attiva alle attività della comunità, e che fa sì che diverse generazioni apprendano le une dalle altre e condividano attività di apprendimento o formazione progettate per sviluppare conoscenza e abilità in modo co-creativo piuttosto che di mentoring.



La dimensione educativa dell'apprendimento intergenerazionale

Nei programmi educativi basati sull'apprendimento intergenerazionale è centrale il principio di solidarietà che mette insieme il "saper fare" (conoscenza tacita) e "sapere" (conoscenza esplicita) , e che può assumere la forma di un percorso per facilitare l'occupazione (Riley et al, 1984). In questo modello, l'apprendimento intergenerazionale inteso come processo di creazione di sapere, riguarda il continuo trasferimento, combinazione e riconversione dei diversi tipi di conoscenza, man mano che gli utenti sperimentano, interagiscono e imparano

La dimensione lavorativa dell'apprendimento intergenerazionale

L'apprendimento intergenerazionale è caratterizzato da un processo interattivo di trasmissione del sapere tra generazioni che porta a diversi risultati di apprendimento. Viene considerato come processo formale, pianificato e, come tale, un tipo di apprendimento sui luoghi di lavoro. Ma la domanda è: come viene creato e condiviso il sapere nei luoghi di lavoro? Il modello di Nonaka e Takeuchi (1997) si basa sui seguenti elementi:

- Socializzazione : conoscenza tacita verso conoscenza tacita
- Esternalizzazione: conoscenza tacita verso conoscenza esplicita
- Combinazione: conoscenza esplicita verso conoscenza esplicita
- Internalizzazione: conoscenza esplicita verso conoscenza tacita

Programmi intergenerazionali

I programmi intergenerazionali offrono un meccanismo attraverso il quale persone di diverse generazioni collaborano per supportarsi e alimentarsi a vicenda. Le questioni che affrontano sono le seguenti:

- Problemi sociali quali l'isolamento, sistemi di supporto inadeguati, disconnessione delle generazioni tra di loro e dalla comunità;
- Problemi economici, quali inadeguate opportunità lavorative per giovani e anziani;
- Problemi politici, quali il decurtamento di fondi per i servizi di base.



Il concetto di co-creazione nell'apprendimento intergenerazionale

Al fine di rendere l'apprendimento intergenerazionale più efficace, è preferibile intervenire in co-creazione: quest'ultima è una forma speciale di collaborazione il cui scopo è quello di creare qualcosa di nuovo.

Le caratteristiche di uno spazio di apprendimento co-creativo sono le seguenti:

- **Inclusione:** le attività includono generazioni e culture diverse;
- **Transdisciplinarietà:** i confini tra le varie discipline vengono varcati al fine di creare un approccio olistico e offrire nuove soluzioni a problemi complessi;
- **Orientamento alla comunità:** vengono presi in considerazione contesti sociali concreti (città, distretti urbani, quartieri) e si fa uso di network locali o regionali;
- **Orientamento alla prevenzione:** qualità della vita quotidiana, "salutogenesi" (ricerca di modi per mantenersi in salute e far fronte a situazioni complesse)
- **Cultura:** gli spazi co-creativi sono supportati dalle relazioni con organizzazioni culturali o protagonisti della cultura (artisti, musei, biblioteche, teatri, scuole di musica e arte, cori, bande, etc)

Le diverse esperienze dei partner del progetto dimostrano che l'apprendimento intergenerazionale è uno strumento che può integrare metodi tradizionali e moderni nello scambio di idee, conoscenze, valori ed abilità e può creare comunità diverse in cui individui e gruppi possono collaborare per il raggiungimento delle seguenti finalità: miglioramento della qualità della vita, partecipazione attiva al mercato del lavoro (soprattutto per i giovani), invecchiamento attivo, solidarietà intergenerazionale stimolata dalla partecipazione a programmi di tipo co-creativo, lotta all'emarginazione e all'esclusione sociale. Nella Tabella 5 sono presentati i criteri che caratterizzano le buone pratiche di apprendimento intergenerazionale dei paesi partner. La caratteristica che accomuna tutti i programmi è il tentativo di raggiungere l'inclusione sociale e, in molti casi, in un contesto transdisciplinare. Dalla tabella si evince che la difficoltà più grande è quella di creare progetti orientati alla prevenzione in un contesto culturale. Pertanto, il partenariato di GUTS si impegnerà al miglioramento di tale criterio nello sviluppo di future aree.



Table 5: The good practices and the presence of the comparable criteria of the co-creative space

	Belgium		Croatia		Germany		Italy		Latvia		Romania		The Netherlands	
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)
Number of project														
Inclusion	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Transdisciplinarity		X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X
Community orientation	X		X		X	X		X						
Prevention oriented							X		X					
Cultural					X					X				

(tabella 5): Buone pratiche e presenza di criteri comparabili in uno spazio co-creativo

Nella società contemporanea, i cambiamenti demografici e socio-economici contribuiscono allo sviluppo di un nuovo modello di apprendimento intergenerazionale. Lo scopo del progetto GUTS è pertanto quello di unire le forze di anziani e giovani, affinché essi possano imparare gli uni dagli altri ed accrescere le proprie abilità allo scopo di fronteggiare i problemi posti dalla società odierna. In particolare, GUTS ambisce a realizzare una nuova cooperazione strategica tra partner a livello locale, regionale e nazionale nei Paesi europei al fine di facilitare la creazione di nuovi percorsi di apprendimento.

- DA Dette projekt er finansieret med støtte fra Europa-Kommissionen. Denne publikation (meddelelse) forpligter kun forfatteren, og Kommissionen kan ikke drages til ansvar for brug af oplysningerne heri.
- DE Dieses Projekt wurde mit Unterstützung der Europäischen Kommission finanziert. Die Verantwortung für den Inhalt dieser Veröffentlichung (Mitteilung) trägt allein der Verfasser; die Kommission haftet nicht für die weitere Verwendung der darin enthaltenen Angaben.
- EN This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.
- ES El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación (comunicación) es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.
- ET Projekti on rahaliselt toetanud Euroopa Komisjon. Publikatsiooni sisu peegeldab autori seisukohti ja Euroopa Komisjon ei ole vastutav selles sisalduva informatsiooni kasutamise eest.
- FI Hanke on rahoitettu Euroopan komission tuella. Tästä julkaisusta (tiedotteesta) vastaa ainoastaan sen laatija, eikä komissio ole vastuussa siihen sisältyvien tietojen mahdollisesta käytöstä.
- FR Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.
- HU Az Európai Bizottság támogatást nyújtott ennek a projektnek a költségeihez. Ez a kiadvány (közlemény) a szerző nézeteit tükrözi, és az Európai Bizottság nem tehető felelőssé az abban foglaltak bármilyen felhasználásért.
- IT Il presente progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa pubblicazione (comunicazione) e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.
- LT Šis projektas finansuojamas remiant Europos Komisijai. Šis leidinys [pranešimas] atspindi tik autoriaus požiūrį, todėl Komisija negali būti laikoma atsakinga už bet kokį jame pateikiamos informacijos naudojimą.
- LV Šis projekts tika finansēts ar Eiropas Komisijas atbalstu. Šī publikācija [paziņojums] atspoguļo vienīgi autora uzskatus, un Komisijai nevar uzlikt atbildību par tajā ietvertās informācijas jebkuru iespējamo izlietojumu.
- HR Ovaj projekt financira Europska komisija. Sadržaj ove publikacije isključiva je odgovornost autorica i ni na koji način ne može se smatrati da odražava gledišta Europske komisije.
- MT Dan il-proġett ġie finanzjat bl-ġħajnuna tal-Kummissjoni Ewropea. Din il-publikazzjoni tirrifletti (Dan il-komunikat ġirrifletti) l-opinjoniġiet ta' lawtur biss, u l-Kummissjoni ma tistax tinżamm responsabbli għal kull tip ta' użu li jista' jsir mill-informazzjoni li tinsab fiha (fiħ).
- NL Dit project werd gefinancierd met de steun van de Europese Commissie. De verantwoordelijkheid voor deze publicatie (mededeling) ligt uitsluitend bij de auteur; de Commissie kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het gebruik van de informatie die erin is vervat.
- PL Ten projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Projekt lub publikacja odzwierciedlają jedynie stanowisko ich autora i Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za umieszczoną w nich zawartość merytoryczną.



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Generations using training for social inclusion in 2020 (GUTS):

Learning Model of the European project GUTS



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



erasmus+
meer perspectief